



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4648	11/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

SEDE MUNICIPALE DI VICOLO GUMER – APERTURA TETTO PER SOSTITUZIONE DELLA MACCHINA DEL FREDDO. APPROVAZIONE DEL QUADRO ECONOMICO, FINANZIAMENTO DELLA SPESA, AFFIDAMENTO LAVORI ALLA DITTA KOMPATSCHER HOLZ & KO S.R.L. E ASSEGNAZIONE INCARICO PER LA PROGETTAZIONE, LA DIREZIONE LAVORI E DEL COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA ALLO STUDIO PFEIFER PARTNERS SRL DI APPIANO (BZ).
CIG: Z053D4CABA STUDIO PFEIFER PARTNERS SRL
CIG: Z433D8F971 KOMPATSCHER HOLZ & KO S.R.L.
CODICE CUP: I58E23000300004

RATHAUS IN DER GUMERGASSE 7 – ENTFERNUNG EINES TEILS DES DACHES ZWECKS ERSETZUNG DER KÄLTEMASCHINE. GENEHMIGUNG DER KOSTENÜBERSICHT, FINANZIERUNG DER AUSGABEN, ZUWEISUNG AN DIE FIRMA KOMPATSCHER HOLZ & KO GMBH UND ERTEILUNG DES AUFTRAGS FÜR DIE AUSARBITUNG DES PROJEKTES, DIE BAULEITUNG UND DIE SICHERHEITSKOORDINIERUNG AN DAS BÜRO PFEIFER PARTNERS GMBH AUS EPPAN (BZ).
CIG-KODEX : Z053D4CABA STUDIO PFEIFER PARTNERS GMBH
CIG-KODEX: Z433D8F971 KOMPATSCHER HOLZ & KO GMBH
CUP-KODEX: I58E23000300004

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02/02/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20/03/2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20/03/2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 - genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la delibera di Consiglio n. 55 d.d. 14/06/2023 con la quale è stata approvata la variazione del bilancio 2023 – 2025 per l'annualità 2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 55 vom 14/06/2023, mit welchem die Äbänderung des Haushaltsvoranschlags für die Rechnungsjahre 2023-2025 in Bezug auf das Jahr 2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11/06/2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die</p>

degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG e ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17/12/2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

- a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;
- b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del

Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 1345 vom 13/04/2023 des leitenden Beamten der Abteilung 6, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Mit der obengenannten Verfügung hat der Direktor der Abteilung 6 Herrn Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17/12/2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

- a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;
- b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02/12/2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die

21/12/2017;

mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21/12/2017 genehmigt wurde.

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
 - il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
 - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
 - il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*.
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
 - das Gv.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, *„Gesetzbuch über öffentliche Aufträge“* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.;
 - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
 - die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25/01/2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

- Premesso che:

- Es wird Folgendes vorausgeschickt:

-l'impianto di climatizzazione della sala di Giunta e di sala di Consiglio non è più funzionante;

Die Klimaanlage, die den Stadtratssaal und den Gemeinderatssaal bedient, funktioniert nicht mehr.

risulta quindi necessario sostituire la macchina del freddo posizionata nel sottotetto della torre dell'orologio del municipio;

Es ist daher erforderlich, die Kältemaschine zu ersetzen, die sich im Dachraum des Uhrturms des Rathauses befindet.

per la suddetta operazione è necessario preliminarmente asportare una porzione del tetto e, successivamente alla posa della nuova macchina, ripristinare il tetto;

- Für diese Arbeiten muss zunächst ein Teil des Daches entfernt werden. Nach der Installation der neuen Maschine wird das Dach wiederhergestellt.

che in base ad una stima di massima dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici il quadro economico dell'intervento è così suddiviso:

- Auf der Grundlage einer Kostenschätzung des Amtes für öffentliche Arbeiten, Gebäude, sieht die Kostenübersicht folgende Posten

vor:

A. Lavori		A. Arbeiten			
A.1	Importo lavori	Euro	7.106,22	A.1	Betrag der Arbeiten
TOTALE A		Euro	7.106,22	GESAMTBETRAG A	
B per somma a disposizione		B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen			
B.1	Spese tecniche	Euro	4.950,65	B.1	Technische Kosten
B.2	I.V.A. 22% su A.1 + B.1 + B.2		2.652,51	B.2	MwSt. 22% auf A.1 + B.1 + B.2
TOTALE B		Euro	7.603,16	GESAMTBETRAG B	
TOTALE A + B		Euro	14.709,38	GESAMTBETRAG A + B	

considerato che l'art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;

che per le opere da carpenteria si è ritenuto opportuno consultare il seguente operatore economico qualificato, iscritto nell'elenco telematico, il quali è stato invitato a presentare il relativo preventivo di spesa:

- Kompatscher Holz & Ko S.R.L. di Fiè allo Sciliar (BZ);

visto il preventivo di spesa trasmesso dall'operatore economico KOMPATSCHER HOLZ & KO S.R.L. di Fiè allo Sciliar (BZ) prot. 347978/2023 del 01/12/2023 di importo pari a € 7.106,22 (IVA 22% esclusa);

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandialtoadige.it (procedura n. 74868/2023)

Es wird festgeteilt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von Bauaufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden;

Es wurde für die Zimmermannsarbeit als angemessen erachtet, den folgenden qualifizierten, in dem telematischem Verzeichniss eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, der aufgefordert wurde, einen Kostenvoranschlag vorzulegen:

- Kompatscher Holz & Ko GMBH aus Völs am Schlern (BZ).

Nach Einsichtnahme in den vom Wirtschaftsteilnehmer KOHOLZ GMBH aus Völs am Schlern (BZ) vorgelegten Kostenvoranschlag prot 347978/2023 vom 01/12/2023 für den Betrag von Euro 7.106,22 (22% MWST. nicht inbegriffen);

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Verfahren. 74868/2023).

che è ora necessario affidare le prestazioni di progettazione, direzione lavori e di coordinamento della sicurezza dell'intervento di apertura del tetto per la sostituzione della macchina del freddo della sede municipale di vicolo Gumer, 7;

preso atto che tale attività professionale a causa dei carichi di lavoro e della complessità della prestazione non può essere svolta da personale interno all'amministrazione comunale;

che a tal fine è stata effettuata dalla Ripartizione Lavori Pubblici una ricognizione del personale interno al fine dell'eventuale assegnazioni di incarichi interni e/o esterni;

che si ritiene pertanto necessario affidare il servizio sopraindicato ad un professionista esperto nel settore;

preso atto che l'onorario relativo al servizio sopraindicato è stato stimato in base a quanto previsto dal Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016;

ritenuto di procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 17 comma 1 lettera a) e dell'art. 26 della L.P. 16/2015 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. anche senza consultazione di più operatori, nel rispetto del principio di rotazione;

preso atto della trattativa diretta con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico studio Pfeifer Partners Srl di Appiano (BZ)
Il professionista dispone della necessaria qualificazione ed esperienza professionale;

Visto il preventivo di spesa datato 20.09.2023 prot. 328055/2023 di data 13/11/2023

Determina n./Verfügung Nr.4648/2023

Es ist nun notwendig, die Dienstleistungen bestehend in der Ausarbeitung des Projektes, der Bauleitung und in der Sicherheitskoordination betreffend die Entfernung eines Teils des Daches zwecks Ersetzung der Kältemaschine im Rathaus in der Gumergasse 7 zu vergeben.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass diese berufliche Tätigkeit aufgrund der Arbeitsbelastung und der Komplexität des Dienstes nicht vom Personal der Gemeindeverwaltung ausgeführt werden kann.

Zu diesem Zweck hat die Abteilung für öffentliche Arbeiten eine Erhebung des Personals durchgeführt, um gegebenenfalls Aufträge an verwaltungsinterne und/oder -externe Fachleute zu vergeben.

Es wird daher für notwendig erachtet, einen in diesem Bereich erfahrenen Freiberufler mit der oben genannten Dienstleistung zu beauftragen.

Das Honorar für die oben genannten Dienstleistungen wurde gemäß den Vorgaben des Dekrets des Justizministerium vom 17.06.2016 berechnet.

Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) und Art. 26 des LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern und unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer zur Kenntnis genommen, mit welcher das Büro Pfeifer Partners GmbH aus Eppan (BZ) für die Durchführung der Dienstleistung ermittelt wurde. Der obengenannte Freiberufler ist qualifiziert und verfügt über die erforderliche berufliche Erfahrung.

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag vom 20.09.2023 Prot. Nr.

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 4.760,24 (contributi previdenziali e I.V.A.esclusi);

328055/2023 vom 13/11/2023, welcher einen Gesamtbetrag von Euro 4.760,24 (zusätzlich Fürsorgebeitrag und MwSt.) vorsieht und als angemessen erachtet wird.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici

verfügt

determina:

der Direktor des Amtes 6.3 Öffentliches Bauwesen, Gebäude

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ Folgendes:

- di approvare la spesa di € 14.709,38 per apertura tetto torre dell'orologio del Municipio per sostituzione della macchina del freddo secondo il seguente quadro economico:

- Es wird die Ausgabe in Höhe von € 14.709,38 für die Entfernung eines Teils des Daches zwecks Ersetzung der Kältemaschine im Dachraum des Uhrturms des Rathauses genehmigt. Die entsprechende Kostenübersicht umfasst folgende Posten:

A. Lavori			A. Arbeiten	
Importo lavori	Euro	7.106,22	A.1	Betrag der Arbeiten
TOTALE A	Euro	7.106,22	GESAMTBETRAG A	
B per somme a disposizione			B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen	
Spese tecniche I.V.A. 22% su A.1 + B.1 + B.2	Euro	4.950,65	B.1	Technische Kosten
		2.652,51	B.2	MwSt. 22% auf A.1 + B.1 + B.2
TOTALE B	Euro	7.603,16	GESAMTBETRAG B	
TOTALE A + B	Euro	14.709,38	GESAMTBETRAG A + B	

di affidare le opere di carpenteria per apertura tetto presso il Municipio, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Kompatscher Holz&Co S.r.l. di Fiè allo Sciliar (BZ) per l'importo di 8.669,59 Euro (IVA 22%

- die Zimmermannsarbeit für die Entfernung eines Teils des Daches beim Rathaus, den vorher dargelegten Gründen, der Firma Kompatscher Holz & Co GMBH aus Völs am Schlern (BZ für den Betrag von

compresa), ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015;

8.669,59 Euro (MwSt 22% inbegriffen) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;

- di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, il servizio di progettazione, direzione lavori, coordinamento della sicurezza allo studio Pfeifer Partners Srl di Appiano (BZ), alle condizioni di cui al preventivo datato 20.09.2023 prot. 328055/2023 di data 13/11/2023 per un importo complessivo di Euro 6.039,79 (contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22% compresi);

- Die Dienstleistungen bestehend in der Ausarbeitung des Projektes, in der Bauleitung und in der Sicherheitskoordinierung werden aus den vorher dargelegten Gründen und zu den Bedingungen des Preisvoranschlags Prot. Nr. 328055/2023 vom 13/11/2023 an das Büro Pfeifer Partners GmbH aus Eppan (BZ) für den Betrag von 6.039,79 Euro (einschl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MWST.) anvertraut.

- di approvare la spesa derivante di Euro 6.039,79 (contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22% compresa);

- Die daraus entstehende Ausgabe von Euro 6.039,79 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

- di imputare la spesa complessiva di Euro **14.709,38** (I.V.A. 22% compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

- Die Gesamtausgabe von **14.709,38** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg verbucht.

- di dare atto che l'importo di € **14.709,38** è esigibile al 31/12/2024

- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag **14.709,38** € am 31/12/2024 verfügbar ist

- di costituire conseguentemente FPV di parte capitale per € **14.709,38** alla missione 1, programma 6 del macroaggregato 5, con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2024

- Dementsprechend ein Kapitalbeitrag in Höhe von **14.709,38** € festzulegen, der in die Mission 1, Programm 6 des Makroaggregats 5, mit Verfügbarkeit der Ausgabe im Jahre 2024

-di approvare la variazione al bilancio per nuova esigibilità con scadenza 31.12.2024, come da allegato facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento

- die Haushaltsänderung aufgrund der neuen Einbringlichkeit zum 31.12.2024, laut beiliegenden und wesentlichen Bestandteil bildenden Verzeichnis und Inhalt dieser Maßnahme zu genehmigen

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) Indagine di mercato e principio di rotazione della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore

- Gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) wurden bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der

economico;

Rotation berücksichtigt.

- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;

- Es wird der Entwurf des Auftragsschreibens genehmigt, auf welchen Bezug genommen wird und welcher beim Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude aufliegt. Genanntes Auftragsschreiben, das die Klauseln und Bedingungen des mit dem beauftragten Freiberufler abzuschließenden Vertrags enthält, bildet wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.

- Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

- Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- Es wird festgelegt, dass der Vertrag in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 18 GvD 36/2023 und gemäß Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.

- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

- Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnissnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

- di impegnare la spesa come da tabella allegata, coperta da mezzi propri;

- Die Ausgabe, die durch eigene Mittel gedeckt wird, wird gemäß der beigefügten

Tabelle zweckgebunden.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica.
- Im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde zuvor festgestellt, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\pzampier\Determine di impegno\Determinazione_impegno_titolo_II\2023\C333-Sede Municipale_sostituzione macchina del freddo-Dott-Ing-RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	5733	01062.02.010900009	Sede municipale - adeguamento antincendio e manutenzione straordinaria - lavori	6.039,79
2024	U	5733	01062.02.010900009	Sede municipale - adeguamento antincendio e manutenzione straordinaria - lavori	8.669,59

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4c692f660138d72f0c1019fe14fad73ed9c886709938a0a7290c45fb6865db6f - 12028161 - det_testo_proposta_04-12-2023_16-38-05.doc
10266df7203e23f8a2b4462ecd40f4ea025790d812043836711be484a76df0fc - 12028162 - det_Verbale_04-12-2023_16-39-01.doc
b4447002ca9951a2a48778635e0fdd5a8b6e50bb07463d1b608c84b49e0f17c9 - 12028301 - modello_Allegato Impegno.doc
c8ac7596caad4c3a0728824a7081b379f14d0d84960a01e07b87555c45f785ba - 12028302 - KOMPATSCHER HOLZ & KO SRL_APERTURA TETTO-SEDE VICOLO GUMER OPERE CARPENTERIA_AVCP - Smart CIG.pdf
a9ff55d9c09181958507d545553d6f26f62a1cb2cde254ce47be65ea17d81d82 - 12028303 - Studio_Pfeifer Partners Srl-sede vicolo Gumer - apertura tetto progetta-dl-coord-sicurezza-AVCP - Smart CIG.pdf
2de283192651fea6111b3de4d372bc28b8ef9333a5903b382edc438c8fcf315c - 12028304 - Pfeifer Partners Srl - Prot-333326-17112023_Inarcassa.Inarcassa.2023.1954523.pdf
35a735213839f0ea157add633c3c2b2ebcf47b583b2bd449533d5fdf660c999 - 12028305 - Kompatscher Holz & Co Srl- scadenza-durc-07022024_Durc_INAIL_40703095_.pdf
f733bad7230065e0bc0cf31d52511adbd74fde7a3f424604ad724fc239f39ad3 - 12028306 - Pfeifer Partners Srl-scadenza-durc-07032024_Durc_INPS_38456662_(1).pdf
48ae3608549d561882399c46314e79e9745ef285e8182dd9247edef6f4db8f25 - 12053576 - Allegato DEF_signed.pdf
6223b971707899451a421cf5466f73b865a8839311ee516a59aebb4e5db607b6 - 12065085 - Allegato contabile vicolo Gumer.pdf